



WELCOME TO THE GOD-LOVING & GOD-PROTECTED PARISH OF ST. MICHAEL'S!

A parish of the UOC-USA and the Ecumenical Patriarchate

74 Harris Ave. Woonsocket, RI 02895 | 401.762.3939 |

www.StMichaelUOC.org | Fr. Borislav Kroner

“Each one shall give what he has decided in his own mind, not Grudgingly or because he is made to - for God loves a cheerful giver.” - II Cor. 9:7

April 2, 2023

SERVICE SCHEDULE

Sunday, Apr. 2 – 5th Sunday of the Great Lent / St. Mary of Egypt

Tone 1 / Epistle: Heb. 9:11-14; Gospel: Mk. 10:32-45

9:00AM Divine Liturgy of St. Basil the Great – Live video broadcast on our Facebook page: <https://www.facebook.com/StMichaelUOC/>

5:00PM Pan Orthodox Vespers at St Mary/Mena's Parish - 2433 Scituate Avenue Hope (Cranston) – Preacher: Fr Samuel Hanna

WEEKDAY SCRIPTURE READINGS

GREAT LENT

**Mon., Apr. 3: Ven. James the Confessor, bishop, of the Studium
Vesp.: Gen. 27:1-41; Prov. 19:16-25**

**Tues, Apr. 4: Hieromartyr Basil, presbyter of Ancyra
Vesp.: Gen. 31:3-16; Prov. 21:3-21**

Wed., Apr. 5: Monk-martyr Nikon and 199 disciples, in Sicily

Vesp.: Gen. 43:26-31; 45:1-16; Prov. 21:23–22:4

Thur, Apr. 6: Forefeast of the Annunciation / Ven. Zacharias the Recluse of Egypt

Vesp.: Gen. 46:1-7; Prov. 23:15-24:5

Fri., Apr. 7: ANNUNCIATION OF THE BIRTH-GIVER OF GOD

Epistle: Heb. 2:11-18; Gospel: Lk. 1:24-38

10:30AM Divine Liturgy of St. John Chrysostom

Sat., Apr. 8: LAZARUS SATURDAY / THE RESURRECTION OF THE RIGHTEOUS LAZARUS / Synaxis of the Archangel Gabriel

Epistle: Heb. 12:28–13:8; Gospel: Jn. 11:1-45

8AM Divine Liturgy of St. John Chrysostom

Sunday, Apr. 9 – Palm/Willow Sunday / THE ENTRY OF THE LORD INTO JERUSALEM

Epistle: Phil. 4:4-9; Gospel: Jn. 12:1-18

9:00AM Divine Liturgy of St. John Chrysostom with the blessing of Palms & Pussy Willows – Live video broadcast on our Facebook page: <https://www.facebook.com/StMichaelUOC/>

Remember: even when you are absent, expenses continue

PARISH NEWS

--WE EXTEND BIRTHDAY GREETINGS TO: Panimatushka Izabella Kroner (Mar. 28), William Bucci (Mar. 30), Lilana Huling (Mar. 31), may God grant you all, Many, Happy Years! Многая літа!

--FROZEN FOOD AND SPRING COOKIE/BAKE SALE: We want to thank everyone involved in making out Spring Cookie Walk a success. Thank You Very Much!

--2ND COLLECTION for March and April collection will be to replace the sewer pipe in the church.

--CEMETERY PLOTS: St. John's Ukrainian Orthodox Church Cemetery is located on Hewes St. in Cumberland, RI. The cemetery has been in existence since the 1940's. It was once only affiliated with St. John's Church and its parishioners. However, the Church was dissolved in 1982 and the Cemetery is now open to all Orthodox and Christian faiths. There are an estimated 635 plots available on 2.5 acres of land. If you would like further information, please contact: Leo Andryc (Trustee) at (401)-480-2529 or Eleanor Kogut (Treasurer) at (508)-883-7176.

--FEED RI: The MAE organization/Feed RI meets at Bouley Field on Social Street pretty much every Sunday from **11:45 to 12:45** to pass out food, bagged lunches, etc. This organization is always looking for volunteers. If you are interested, please talk to **Sue Chase** for more information.

Also, we are committed to providing 150, PB&J sandwiches for **April 30th & May 14th**. (*These dates have been changed and as soon as we have that info we will provide it here.*) Volunteers are needed.

****CURRENT GUIDELINES FOR COMING TO CHURCH DURING THE COVID-19 PANDEMIC****

1--Please stop at the desk in the Narthex and greet the ushers so they can register you in (for contact tracing purposes.)

2--You should NOT be in attendance if you have ANY symptoms of COVID-19, or are seriously ill. Please use your best judgment.

3--People who have knowingly been in contact with anyone who has been infected/diagnosed with COVID-19 should NOT enter the church and should quarantine according to State guidelines. They should not return to church until they have tested negative for COVID-19

****If you have been to church and have later tested positive for COVID-19 you MUST:**

- 1- Inform Father Boris OR a parish officer as soon as possible
- 2- Tell them the date you were last in church
- 3- Tell them date of your positive test

This information is VERY important for the health and safety of our (YOUR) parish family! Parishioners who attended at the same time as an infected person need to know in order to be tested and stay healthy, or be treated.

Please remember to keep an eye on your emails before coming to Church for any changes in guidance due to the pandemic. **Thank you!**

UPCOMING PARISH & INTER-PARISH EVENTS

--Sun, April 2 -- Sts Mary/Mina in Cranston (Hope) / Lenten Vespers @ 5PM

--Sun, April 23 -- St. Thomas Sunday – Sviachene / blessing of graves at parish cemetery.

--Sat, April 29 -- Blessing of graves at St. John's Cemetery @ 11AM & the blessing of graves at St. Stephen's Cemetery @ 12:30PM

--Sat, May 6 -- Artisan Fair at the Beef Barn

--Sat, August 26 – Jamestown Festival

--UOL'S MISSION STATEMENT: "The Ukrainian Orthodox League is a national volunteer organization of members in the Ukrainian Orthodox Church of the USA, who are committed to promoting the Orthodox Faith, supporting the Church, developing the potential of our youth and their active participation in the life of the Church, and preserving Ukrainian heritage and culture."

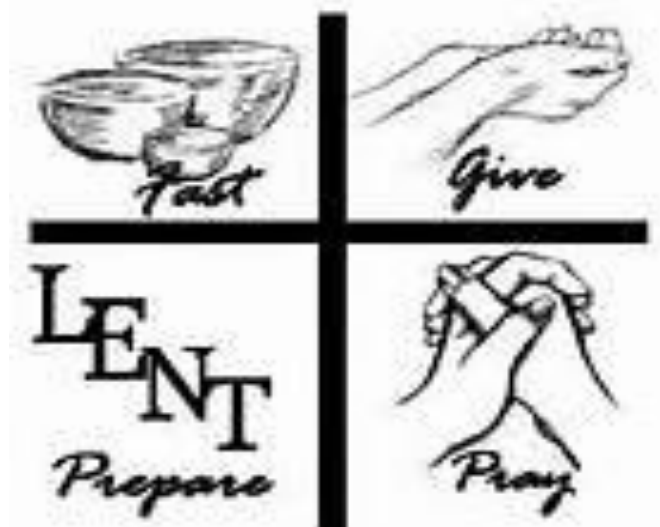
--MEMBERSHIP IN THE UOL: Anyone wishing to join us in our ministries, please contact Erika Namaka or Janice Meschisen.

--Sunday, March 19 – UOL Meeting, after Liturgy

--Saturday, April 1, – Spring Cookie Walk

--Saturday, April 8 – Lazarus Saturday Divine Liturgy followed by church clean-up.

~Open to All~



+++++

Sunday April 2 - St Mary/Mena's Parish - 5PM

2433 Scituate Avenue Hope (Cranston) = Preacher – Fr Samuel Hanna

+++++



Sunday, April 2	9:00AM	Divine Liturgy of St Basil
	5:00 PM	Pan Orthodox Vespers – Sts. Mary/Mina in Cranston (Hope)
Friday, April 7	10:30 AM	Holy Annunciation Divine Liturgy
Saturday, April 8	8:00 AM	Divine Liturgy – Lazarus Saturday



HOLY WEEK, PASCHA, AND BRIGHT WEEK 2023

Sunday, April 9	9:00 AM	PALM SUNDAY - Divine Liturgy of St John Chrysostom + blessing of Willows
Wednesday, April 12		GREAT WEDNESDAY –
	6:00 PM	Service Of Holy Anointing at St Michael
Thursday, April 13		GREAT THURSDAY – Commemoration of the Mystical Supper
	12:00 PM	Vesperal Liturgy of St. Basil, preparation Reserved Sacrament
	7:00 PM	Matins of the Holy Passion (Service of the 12 Passion Gospels)
Friday, April 14		GREAT FRIDAY – Commemoration of the Saving Passion of Christ
	6:30 PM	Great Vespers – Commemoration of the Burial of Christ Procession
Saturday, April 15		GREAT SATURDAY
	10:00 AM	Moleben for Great and Holy Saturday
Sunday, April 16		SUNDAY OF PASCHA
	6:00 AM	Paschal Midnight Office, Procession, Matins & Divine Liturgy; Blessing of Baskets
Monday, April 17		BRIGHT MONDAY
	10:30 AM	Paschal Divine Liturgy
Sunday, April 23		ST THOMAS SUNDAY
	9:00 AM	Divine Liturgy, Blessing of Graves at St. Michael Cemetery

The purpose of Lent is not to force on us a few formal obligations, but to “soften” our hearts so that it may open itself to the realities of the spirit, to experience the hidden “thirst and hunger” for communion with God.

During Great Lent, we are encouraged to slow down the pace of our lives and spend more time in quiet and prayer. Unless we focus on the basics (prayer, family, worship) and downsize the rest, the additional disciplines of Lent will either go unused or just add stress to our lives. Neither approach is useful.

GUIDELINES FOR GREAT LENT

Sacrament of Confession-Many people have already made appointments for their confessions to be heard, many for the first time in their lives. It is confidential. It helps you re-connect with God and unburden yourself of

guilt. It helps you to make a new start in your spiritual journey and is an integral part of any successful Lenten journey. If you have questions about confession, please ask. There is no better way to prepare for Pascha than to receive this sacrament.

5TH SUNDAY OF LENT—ST. MARY OF EGYPT — St. Mary of Egypt was anything but a Saint throughout the first part of her life. From a very young age, she was a prostitute. Being from Egypt, she decided that she wanted to see the Holy Land and the Tomb of Christ (also known as the Church of the Holy Sepulchre). As she went to enter the Church, a force kept her from entering. She was unable to enter, while so many others did. She realized that God had done this to have her stop her sinning. She promised to God that day she would stop. She repented with a pure heart, and she was allowed to enter. She went for Confession, received Holy Communion, and then went to the desert to live for years in repentance. Years later, she was visited by a Priest-monk, Zosimos (later a Saint in our Church). He gave her Holy Communion, and they discussed her trials and tribulations. Although she suffered much, she was so happy to be with Christ. Later that same day, she fell asleep in the Lord. Her example of repentance is SO great, we commemorate her life many centuries later.

10 RULES AND SUGGESTIONS FOR GREAT LENT

To avoid turning Lent into hard and senseless weeks of diet, one should keep several simple rules. The aim of a fast is to bend our body to our soul, to multiply love, to sharpen attention to our spiritual life, to train our will and gain our powers for spiritual fight.

1. “Always be happy, pray all the time, be thankful for everything”

The temptation to fall into despair is strong. “How can I live without tasty food? No more entertainments! How long the services are!” In fact, there is no reason for despair. Often we can face the other side of the Lenten despair: “I cannot fast according to the statue. I miss services. I get distracted by secular vanity.” Remember that God needs our heart, not our legs or stomach. He sees in a soul the desire to serve Him, and He sees the weaknesses, too. This constant recollection about God will become our constant joy about Him.

2. Keep praying!

We need to devote more time to prayer than we do usually. We should be more attentive during services – sometimes it might be useful to take a book with the texts of services. We should perform the prayer rule more

thoroughly – leave your computer half an hour earlier and read the evening prayers. Add the prayer of St. Ephraim the Syrian. It is rather useful to fight against numerous temptations during Great Lent with prayer: when you feel angry or get despaired you can cope with this condition with the help of the short Jesus' prayer.

3. Church prayer

If we did not manage to organize our life in a way that we can only eat permitted foods, read the entire prayer rule or just pray during the day because of the everyday routine, the church comes to our rescue. These are the Great Canon of St. Andrew of Crete during the first four days of Great Lent, the reading of the entire Canon of St. Andrew of Crete on the Wednesday evening during the fifth week, Akathist to the Mother of God on Saturday, and the services of the Holy Week. It is advisable to attend the Liturgy of Presanctified Gifts at least once during Great Lent.

4. “Open to me the doors of repentance, O Life-giver!”

It is known that it is not God who needs fast, but we. For example, Great Lent consists of two parts: the Lent itself and the Holy Week. The Church offers us to read the Great Canon twice during Lent for good reason. Three weeks before Great Lent the Church appeals for repentance with the parable about the Publican and Pharisee, and the recalling of the Last judgement and Adam's expulsion. We need these 40 days of Lent exactly for repentance. If you are not going to repent, then there is no need to fast. It will be just a waste of your health.

5. Watch your health

If you feel that your health is getting worse during Lent, you should discuss the degree of your abstinence with your spiritual father. If you have any diseases of the stomach or metabolic dysfunction, you cannot fast in full or partial accordance with the Church statute just because you want to. Today even some monasteries do not fast with only dry food; so, the Lord will not judge a working person who has health problems, too. Gastric ulcer will not bring you closer to the Lord. In fact, it can even distance you from God. The border between pure desire to follow the Church canons and the pride for your personal efforts is rather thin.

6. Eyes on your own plate

“Boasting while fasting” is dangerous and goes hand in hand with judging others. Your brother eats fish while you are on bread and water? Not your business. He drinks milk while you do not even put sugar in tea? You have no idea about the condition of his organism. He has eaten a sausage and is going to partake of Holy Communion next morning while you have begun the Eucharistic fast? This concerns only him and the priest who lets him to

take part in the sacrament. Here we can say only what children in kindergarten are told: “Eyes on your own plate”.

7. Man does not live by bread alone

Think less about food. Fast is not about changing your food regime.

Vegetarians do not eat animal food at all but it neither brings them closer to God nor keeps them from Him, just like the Apostle said. The continuation of this well-known phrase is, “but with any word of God” – it suits perfectly to the period of Great Lent, when we pay special attention to reading Bible, which is the word of God.

8. Hurry to do good

Concentration on our personal spiritual condition must not turn into negligence towards other people. Fast is supposed to develop in us both love towards God and love towards our neighbor. St. John Chrysostom offered to donate the money saved during Lent to people in need. What is more, during Great Lent there is no need to stop communication with those people who can need it – a pregnant friend, a sick neighbor, a lonely relative. A short talk with these people over a cup of tea is not just entertainment but helping others.

9. Loving people without pleasing people

Good attitude towards our neighbors can sometimes lead to such an unpleasant thing as people pleasing. In fact, there is no good attitude in it at all, while there is personal flabbiness and dependence on the opinion of other people. During Great Lent, this passion becomes especially sharp. “Let’s meet on Friday after work and go to a café!” your friend says, and here you are ordering a cake with her: I don’t want to offend her! “Come to us on Saturday evening!” your neighbors say, and you are going to miss the evening service. “Have one more piece of chicken if you don’t want to hurt my feelings!” your relative says capriciously, and here one can even hide behind respectful attitude towards older people. However, it will be a wickedness. Unwillingness to come into conflict is not always connected with love towards others. To get rid of the sin of people pleasing we can recall the advice by St. Paisios the Hagiorite: we should conceal our personal fasts in order not to fast for show, while the fast for the whole Church is being strong in our faith. We should not only strive to respect other people, but make others respect our faith, too. Quite often, a polite explanation is enough for people to understand your position. What is more, most often it comes out that all our explanations are fanciful: a friend in a café will not be confused by your empty espresso cup, your neighbors will be glad to meet with you after the service.

10. Follow Christ

Finally, the most important rule of Great Lent is to remember about the aim of this period. Fast is a period of concentrated anticipation of the feast to which it leads, such as Resurrection of Christ. If we speak of Great Lent, it should be an anticipation of a hardworking person. We try to go through Lent together with the Lord; together we will reach the grave of Lazarus; together we will enter Jerusalem; we will listen to Him in the Temple and partake of Holy Communion with His Apostles at His Last Supper; we will follow Him on His way of the Cross; we will mourn on Golgotha with the Mother of God and His favorite disciple John. Finally, together with the myrrh-bearing women we will come to the opened Grave and will feel joy for He is not here. Together with them, we will exclaim, “Christ is risen!”



JOURNEY TO PASCHA









Ukrainian Orthodox Church of the USA

DATE	WEEKLY THEME/READINGS	PARTICIPATION
JANUARY 29 Normal Fasting Week	 ZACCHAEUS SUNDAY EPISTLE: 1 TIM. 4:9-15 GOSPEL: LUKE 19:1-10	Like Zacchaeus, make a personal effort to see Christ. Participate in Divine Liturgy. If you have been dishonest - fix it like Zacchaeus did. <i>"See" Christ is all those around you (not as easy as it sounds).</i>
FEBRUARY 5 Fast-free Week	 PUBLICAN AND PHARISEE EPISTLE: 2 TIM. 3:10-15 GOSPEL: LUKE 18:10-14	Do not think too highly of yourself. Realize your own sinfulness, asking the Lord for forgiveness and strength to overcome your shortcomings. <i>Do a good deed in secret, telling nobody (not boasting).</i>
FEBRUARY 12 Normal Fasting Week (Final Week for meat)	 PRODIGAL SON RETURNS EPISTLE: 1 COR. 6:12-20 GOSPEL: LUKE 15:11-32	God awaits our awakening to our mistakes and welcomes us with open arms. Partake in the Eucharist. <i>Commit to breaking a bad habit (watch less TV, spend less time on Social Media, spend more time with family...)</i> Final week to enjoy meat products
FEBRUARY 19 Meatfare Sunday (Final Day of meat)	 THE LAST JUDGMENT EPISTLE: 1 COR. 8:8-9:2 GOSPEL: MATTHEW 25:31-46	Contemplate the Parable of the Sheep and the Goats (Matthew 25:31-46) - when were you like a "goat" and when were you like a "sheep"? <i>Buy someone lunch (homeless person, bring a meal to a shutin, or pay it forward at a Drive-thru)</i> Final week to enjoy cheese products and dairy
FEBRUARY 26 Cheesefare Sunday (Great Lent begins tomorrow)	 EXPULSION OF ADAM/EVE FROM PARADISE EPISTLE: ROMANS 13:11-14:4 GOSPEL: MATTHEW 6:14-21	FORGIVENESS SUNDAY Ask each other for forgiveness, and forgive them (and mean it). Go to Confession/Communion. <i>Each day this week make an effort to ask forgiveness of others (at work, school, and home).</i> Final day for cheese/dairy. Lent begins tonight at 6 PM
MARCH 5	 TRIUMPH OF ORTHODOXY EPISTLE: HEB. 11:24-26, 32-12:2 GOSPEL: JOHN 1:43-51	Bring an icon to church with you. Clean your icon corner at home. <i>You are a living icon of Christ - make an effort to show Christ to the world around you this week. Be patient, kind, smile, and point others towards God and salvation.</i>
MARCH 12	 ST. GREGORY PALAMAS EPISTLE: HEBREWS 1:10-2:3 GOSPEL: MARK 2:1-12	St. Gregory Palamas advocated for constant prayer, use a prayer rope to remind you to pray and help you focus. <i>Nurture silence (don't listen to music, talk less) so you can better focus on God.</i> <i>Every day, as often as you can, pray the Jesus Prayer.</i> <i>"Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me, a sinner."</i>
MARCH 19 (Half way to Pascha)	 ADORATION OF THE CROSS EPISTLE: HEBREWS 4:14-5:6 GOSPEL: MARK 8:34-9:1	Place a cross in the center of your icon corner. <i>Visibly wear your cross all week.</i> <i>Each morning and evening this week pray:</i> <i>"Before Your Cross we bow down in worship, O Master, and Your holy Resurrection we glorify."</i>
MARCH 26	 ST. JOHN CLIMACUS (OF THE LADDER) EPISTLE: HEBREWS 6:13-20 GOSPEL: MARK 9:17-31	We constantly climb a ladder through our lives as we work to reach Christ. Often we fall and start over...again and again. Never stop climbing. <i>Spend time with family - preparing and enjoying meals. Tell each other of an issue you encountered in your day and how you turned a negative into a positive.</i>
APRIL 2	 ST. MARY OF EGYPT EPISTLE: HEBREWS 9:11-14 GOSPEL: MARK 10:32-45	Saint Mary of Egypt became a saint only after realizing her sinfulness. <i>Contemplate which qualities you like/dislike in others, and then do a self-assessment. Would you like yourself?</i> <i>Do you think God is happy with you?</i>
APRIL 8	 LAZARUS SATURDAY EPISTLE: HEBREWS 12:28-13:8 GOSPEL: JOHN 11:1-45	By resurrecting an unquestionably dead Lazarus, Christ reaffirmed that all things are possible with God. Out of compassion the Lord wept. <i>When you encounter someone who is having a hard day, or is sad, comfort them.</i>
APRIL 9 (Great Week begins)	 ENTRY OF THE LORD INTO JERUSALEM (PALM SUNDAY) EPISTLE: PHILIPPIANS 4:4-9 GOSPEL: JOHN 12:1-18	<i>Bring Palms (Pussy Willows) to church to be blessed, and then take them home and place them in your icon corner.</i> When the Lord entered Jerusalem the people yelled out, "Hosanna in the highest" which is more than praise and adoration, but is used when crying out for help and means "save us". These same people later cried out "Crucify Him!" <i>Take care not to use the Lord's name in vain.</i>
APRIL 12 (Presanctified Liturgy)	 GREAT WEDNESDAY (ANOINTING/UNCTION SERVICE) GOSPEL: MATTHEW 26:6-16	The sinful woman anointed the Lord's feet with expensive oil, and wiped them with her hair. <i>As you comb your hair today, realize the great love the Lord has for you, in that he knows the exact count of hairs upon your head. Show your love for God by helping someone - open a door, carry a burden, give a lift, feed them...</i>
APRIL 13	 GREAT THURSDAY (MYSTICAL SUPPER) (WASHING OF FEET) <small>LIT.: 1 COR. 11:23-32; MT. 26:1-20; JN. 13:3-17; MT. 26:21-39; LK. 22:43-45; MT. 26:40 - 27:2; MT. 26:6-16 RITE OF THE WASHING OF FEET: JN. 13:1-11 JN. 13:12-17</small>	<i>After the Mystical Supper, the Lord washed the feet of the Disciples to show them how they are to treat each other - with humility, compassion and love.</i> <i>They were to serve, and not wait to be served.</i> <i>We are to serve and not be served.</i> <i>Without grumbling - make dinner, wash the dishes, sweep the floors, and pray for others.</i>
APRIL 14 (STRICT Fast day)	 GREAT FRIDAY (CHRIST IS CRUCIFIED) ROYAL HOURS AND VESPERS	The Lord suffered, was tortured, and NAILED TO THE CROSS TODAY. <i>Abstain from joviality. No TV. No music, singing, dancing. It is a STRICT fast day. Try to abstain from food until after venerating the Holy Shroud.</i>
APRIL 15 (Liturgy of St. Basil)	 GREAT SATURDAY (HARROWING OF HADES) EPISTLE: ROMANS 6:3-11 GOSPEL: MATTHEW 28:1-20	Christ's Body rests in the tomb, as He frees the righteous souls in Hades. <i>Nurture peace. No loud music. No TV. No arguing. Prepare Paschal meal. Color eggs.</i>
APRIL 16	 PASCHA CHRIST IS RISEN! EPISTLE: ACTS: 1:1-8 GOSPEL: JOHN 20:19-25	CHRIST IS RISEN! <i>Put all worldly cares aside and rejoice!</i>



ПОДРОЖ ДО ПАСХИ

Українська Православна Церква США

ДАТА	ЩОТИЖНЕВА ТЕМА/ЧИТАННЯ	УЧАСТЬ
29 СІЧНЯ <i>Тиждень звичайного посту</i>	 НЕДІЛЯ ПРО ЗАКХЕЯ Апостол: 1 Тим. 4:9-15 ЄВАНГЕЛІЄ: Лк. 19:1-10	Подібно до Закхея, докладіть зусиль, щоб побачити Христа. Беріть участь у Божественній Літургії. Якщо ви були нечесними - виправте це, як це зробив Закхей. <i>«Вбачайте» Христа в усіх навколо вас (це не так просто, як це звучить).</i>
5 ЛЮТОГО <i>Тиждень без посту</i>	 НЕДІЛЯ ПРО МИТАРЯ ТА ФАРИСЕЯ Апостол: 2 Тим. 3:10-15 ЄВАНГЕЛІЄ: Лк. 18:10-14	Не будьте високомірними. Усвідомте власну гріховність, попросивши у Господа прощення і сили подолати свої недоліки. <i>Робіть добру справу таємно, нікому про це не розповідаючи (не вихваляючись).</i>
12 ЛЮТОГО <i>Тиждень звичайного посту (Останній тиждень для споживання м'ясних продуктів.)</i>	 НЕДІЛЯ ПРО БЛУДНОГО СИНА Апостол: 1 Кор. 6:12-20 ЄВАНГЕЛІЄ: Лк. 15:11-32	Бог чекає, коли ми усвідомимо свої помилки, щоб прийняти нас з розкритими обіймами. Причащайтесь. <i>Намагайтеся позбутися поганої звички (менше дивіться телевизор, витрачайте менше часу на соціальні мережі, проводьте більше часу з сім'єю...)</i> Останній тиждень для споживання м'ясних продуктів.
19 ЛЮТОГО <i>Неділя М'ясопуста (Останній день для споживання м'ясних продуктів.)</i>	 ПРО СТРАШНИЙ СУД Апостол: 1 Кор. 8:8-9:2 ЄВАНГЕЛІЄ: Мт. 25:31-46	Поміркуйте над притчею про овець і козлів (Матвія 25:31-46) - коли ви були схожі на "козла" та чим вам подобається "овечка"? <i>Купіть комусь обід (беззачетку, принесіть знедоленим чи заплатіть за чийсь їжу).</i> Останній тиждень для споживання сирих/молочних молочними продуктами.
26 ЛЮТОГО <i>Неділя Сиропуста.Прощена (Завтра починається Великий Піст)</i>	 СПОМИН ПРО ВИГНАННЯ АДАМА З РАЮ Апостол: Рим. 13:11-14:4 ЄВАНГЕЛІЄ: Мт. 6:14-21	НЕДІЛЯ ПРОЩЕННЯ Попросіть один в одного прощення і пробачте інших (від щирого серця). Підійть до Сповіді/Причастя. <i>Кожного дня цього тижня намагайтеся просити пробачення в інших (на роботі, у школі, вдома).</i> Останній день для споживання сирих/молочних продуктів. Сьогодні о 18:00 починається Великий Піст.
5 БЕРЕЗНЯ	 ТОРЖЕСТВО ПРАВОСЛАВ'Я Апостол: Євр. 11:24-26, 32-12:2 ЄВАНГЕЛІЄ: Ін. 1:43-51	Візьміть з собою ікону до церкви. Приберіть вдома свій Молитовний Куточок. <i>А Ви - це живе ікона Христа - намагайтеся цього тижня показати Христа світу навколо вас. Будьте терплячими, добрими, посміхайтесь та вказуйте іншим шлях до Бога і спасіння.</i>
12 БЕРЕЗНЯ	 СВТ. ГРИГОРІЯ ПАЛАМИ Апостол: Євр. 1:10-2:3 ЄВАНГЕЛІЄ: Мр. 2:1-12	Св. Григорій Палама навчав постійній молитві. Використовуйте чотки, щоб нагадувати собі молитися і допомогти вам зосередитись. <i>Практикуйте тишу (не слухайте музику, менше розмовляйте), щоб ви могли краще зосередитися на Богові. Кожен день, якомога частіше молитесь Ісусову молитву. «Господи Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй мене грішного.»</i>
19 БЕРЕЗНЯ <i>(Половина шляху до Пасхи)</i>	 ХРЕСТОПОКЛОННА Апостол: Євр. 4:14-5:6 ЄВАНГЕЛІЄ: Мр. 8:34-9:1	Розмістіть хрест в центрі вашого Молитовного Куточка. <i>Носіть свій хрест на видній весь тиждень. Кожного ранку і ввечері цього тижня помоліться: «Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святе Воскресіння Твоє славимо.»</i>
26 БЕРЕЗНЯ	 ПРП. ІОАНА ЛІСТВИЧНИКА Апостол: Євр. 6:13-20 ЄВАНГЕЛІЄ: Мр. 9:17-31	Ми постійно піднімаємось по драбині протягом нашого життя, намагаючись досягти Христа. Часто ми падаємо і починаємо знову... знову і знову. <i>Ніколи не припиняйте йти по цій драбині. Проводьте час із родиною, готуючи та разом споживаючи їжу. Розкажіть один одному про проблему з якою ви стикнулися протягом дня, і про те, як ви перетворили негатив на позитив.</i>
2 КВІТНЯ	 ПРП. МАРІЇ ЄГИПЕТСЬКОЇ Апостол: Євр. 9:11-14 ЄВАНГЕЛІЄ: Мр. 10:32-45	Преподобна Марія Єгипетська стала святою, лише усвідомивши свою гріховність. <i>Поміркуйте, які якості вам подобаються/не подобаються в інших, а потім проведіть власну самооцінку. Чи подобається ви самі собі? Як ви думаєте, Бог радіє вам?</i>
8 КВІТНЯ	 ЛАЗАРЕВА СУБОТА Апостол: Євр. 12:28-13:8 ЄВАНГЕЛІЄ: Ін. 11:1-45	Воскресивши безсумнівно мертвого Лазаря, Христос ще раз підтвердив, що для Бога все можливо. Зі співчуття Господь заплакав. <i>Коли зустрічаєте людину з сумом на обличчі, чи в когось видався тяжкий день - розрадіть їх.</i>
9 КВІТНЯ <i>(Початок Страстного тижня)</i>	 ВЕРБНА НЕДІЛЯ ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ Апостол: Флп. 4:4-9 ЄВАНГЕЛІЄ: Ін. 12:1-18	Принесіть віття до церкви, щоб їх освятити, а потім візьміть їх додому та покладіть у свій Молитовний Куточок. Коли Господь увійшов до Єрусалиму, люди вигукували: «Осанна на висоті», вихваляючи та обожнюючи Христа, водночас просячи Христа про допомогу - «спаси нас». Ці самі люди пізніше кричали: «Розіпни Його!» <i>Стережіться, щоб не вживати ім'я Господа даремно.</i>
12 КВІТНЯ <i>(Літургія Ранішосвячених Дарів)</i>	 ВЕЛИКА СЕРЕДА (СЛУЖБА МИРОПОМАЗАННЯ) ЄВАНГЕЛІЄ: Мт. 26:6-16	Грішниця помазала ноги Господа дорогою олією і витерла їх своїм волоссям. <i>Розчісуючи своє волосся сьогодні, пам'ятайте про велику любов Господа до вас, адже Він єдиний знає точну кількість волосся на вашій голові. Проявіть й ви свою любов до Бога, допомагаючи комусь: відчиніть двері, допоможіть підняти щось тяжке, підвезіть, нагодуйте...</i>
13 КВІТНЯ	 ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕР (СПОМИН ТАЙНОЇ ВЕЧЕРІ) (МИТТЯ НІГ) <small>Лп: 1 Кор. 11:23-32; Мт. 26:1-20; Ін. 13:3-17; Мт. 26:21-39; Лк. 22:43-45; Мт. 26:40 - 27:2; 1.26:6-16; НА ВИМВАННЯ НГ: Ін.13:1-11; Ін.13:12-17</small>	Після Тайної Вечері Господь вмив ноги учням, щоб показати їм, як вони повинні поводитися один з одним - зі смиренням, співчуттям і любов'ю. Вони повинні були служити, а не чекати, коли їм послужать. <i>Ми повинні служити, а не чекати, коли нам послужать. Без нарікань приготуйте вечерю, помийте посуд, підметіть підлогу і помоліться за інших.</i>
14 КВІТНЯ <i>(СТРОГІЙ ПІСТ)</i>	 ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ (ХРИСТА РОЗПІНУЛИ) ЦАРСЬКІ ЧАСИ І ВЕЧІРНЯ	Сьогодні Господь страждав, був катований і ПРИБИТИЙ ДО ХРЕСТА. <i>Утримуйтеся від веселощів. Без телевізора, без музики, без співів та танців. Це день СТРОГОГО посту. Намагайтеся утримуватися від їжі до того як приклонитесь до Святої Плащаниці.</i>
15 КВІТНЯ <i>(Літургія Свт. Василя Великого)</i>	 ВЕЛИКА СУБОТА (БОРОНУВАННЯ ПЕКЛА) Апостол: Рим. 6:3-11 ЄВАНГЕЛІЄ: Мт. 28:1-20	Тіло Христа поховане в гробниці, у той час коли Він звільняє праведні душі з Пекла. <i>Плекайте мир. Нікої гучної музики. Без телевізора. Без суперечок. Приготуйте пасхальну трапезу. Розфарбуйте яйця.</i>
16 КВІТНЯ	 СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ ПАСХА ХРИСТОВА! Апостол: Діян. 1:1-8 ЄВАНГЕЛІЄ: Ін. 1:1-17	ХРИСТОС ВОСКРЕС! <i>Відкладіть усілякі земні піклування і радійте!</i>



ST. THOMAS WEEKEND PILGRIMAGE

BRIGHT SATURDAY

APRIL 22, 2023

10:00 AM Divine Liturgy

St. Andrew Memorial Church

11:30 AM Memorial Service

at the Grave site of Metropolitan John

3:00 PM - Picnic

at St. Sophia Seminary

6:00 PM Vespers/Confessions

at the Seminary Chapel

ST. THOMAS SUNDAY

APRIL 23, 2023

10:00 AM Divine Liturgy

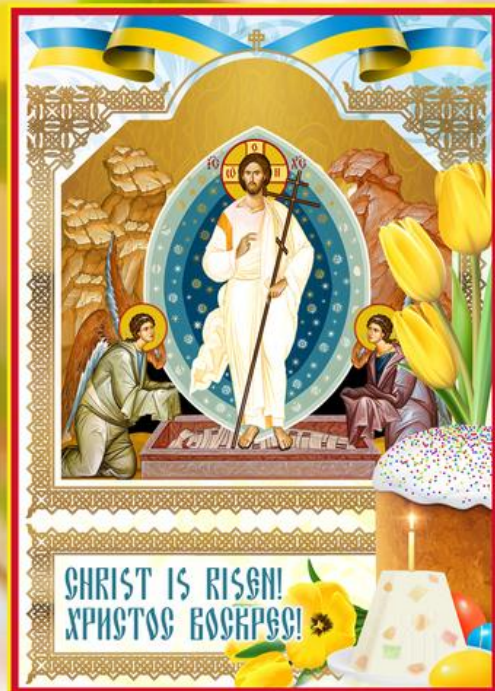
St. Andrew Memorial Church, celebrated by
His Eminence Metropolitan Antony and Archbishop Daniel

11:30 AM Memorial Service in front of St. Andrew Memorial Church

Commemorating the departed servants of God: Patriarch Mstyslav, Metropolitan John, Metropolitan Constantine, and all departed hierarchs, clergy and faithful of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A, along with the victims of the Genocidal Famine in Ukraine of 1932-33, the victims of the Chernobyl disaster, those who sacrificed their lives for the freedom and independence of Ukraine and the U.S.A, as well as our fallen soldiers throughout the world, especially the fallen heroes of the Ukrainian Revolution of Dignity – the Heavenly Hundred, and those who have died in the present war with the Russian Federation.

3:00 PM Ice Cream Social - St. Sophia Seminary

(Sponsored by the Office of Youth Ministry)



PLEASE NOTE: MEMORIAL SERVICES ARE NOT PERMITTED DURING BRIGHT WEEK – MONDAY TO FRIDAY (APRIL 17-21). THESE DAYS ARE RESERVED FOR GRAVE CLEANING AND CEMETERY PREPARATION FOR ST. THOMAS SUNDAY.

PARKING REGULATIONS AND INSTRUCTIONS: As directed by the Consistory, all parking on Memorial Church and Cemetery grounds is strictly prohibited on Saturday, April 22 and Sunday, April 23. Parking is permitted only on the Consistory grounds located at 135 Davidson Avenue, Somerset, NJ 08873.

All Panakhydas (Memorial Services) are permitted only after the conclusion of the general Panakhyda.

**FOOD AND
ARTS & CRAFTS SALES
WILL TAKE PLACE**



СВІТЛА СУБОТА

22 КВІТНЯ, 2023

10:00 - Літургія

в Церкві-Пам'ятнику св. Андрія

11:30 - Панахида

на могилі митрополита Іоана Теодоровича

15:00 - Пікнік

при Семінарії Святої Софії

18:00 - Вечірня і сповідь

у каплиці семінарії

ФОМИНА НЕДІЛЯ

23 КВІТНЯ, 2023

10:00 - Божественна Літургія

в Церкві-Пам'ятнику св. Андрія, очолена

Високопреосвященнішим Митрополитом Антонієм та Архієпископом Даниїлом

11:30 - Панахида перед Церквою-Пам'ятником св. Андрія Первозванного

за спокій душ слуг Божих: світолі пам'яті Патріарха Мстислава, Митрополита Іоана, Митрополита Константина та всіх спочилих єпископів, священників і вірних УПЦеркви, а також за спокій душ жертв Геноциду - Голодомору 1932-33 р.р., Чорнобильської трагедії, всіх тих, що життя своє поклали в боротьбі за волю й незалежність України і США, та всіх загиблих воїнів, особливо за душі героїв що полягли під час Українського Майдану Гідності – Небесної Сотні та усіх хто загинув у теперішній війні з Російською Федерацією.

15:00 - Морозиво для дітей та молоді у Семінарії Св. Софії.

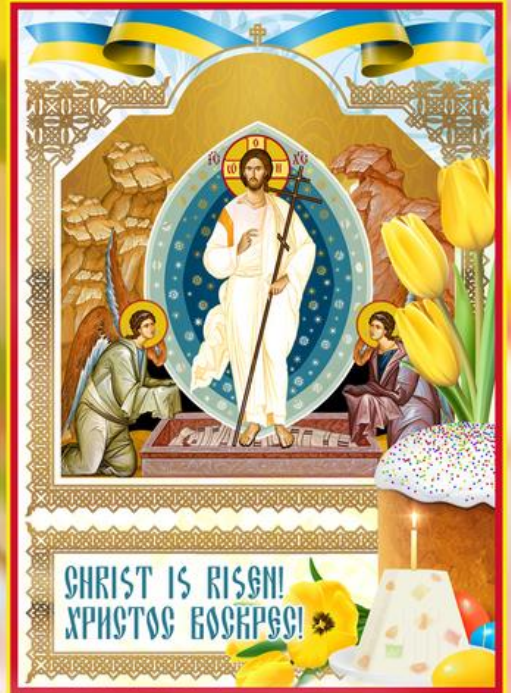
(Спонсорує Відділ Праці з Молоддю УПЦ США)

УВАГА! : НА ПРОТЯЗІ СВІТЛОГО ТИЖНЯ ВІД ПОНЕДІЛКА ДО П'ЯТНИЦІ ВКЛЮЧНО, 17-21 КВІТНЯ, 2023 р. ВІДПРАВЛЯТИ ПАНАХИДИ НА ЦВИНТАРІ НЕ ДОЗВОЛЕНО. ЦІ ДНІ ЗАРЕЗЕРВОВАНО НА ВПОРЯДКУВАННЯ МОГИЛ ДО ПРОВІДІВ.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА: Консисторія повідомляє, що паркування автомобілів в суботу 22 квітня та неділю 23 квітня 2023 року буде тільки на площі Консисторії при 135 Davidson Ave, Somerset, NJ 08873. Паркування автомобілів біля Церкви-Пам'ятника і на цвинтарі суворо заборонене!

Приватні Панахиди можна служити тільки після закінчення

**ЇЖА, ВИСТАВКИ І ПРОДАЖ
РІЗНОМАНІТНИХ ТОВАРІВ**





JOIN US AT A MONTHLY LIVE STREAMED
CELEBRATION OF AN AKAPHIST TO
ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО ЩОМІСЯЧНОЇ ПРЯМОЇ ТРАНСЛЯЦІЇ
СЛУЖІННЯ АКАФІСТА

THE MOTHER OF GOD - QUEEN OF ALL БОГОРОДИЦІ ВСЕЦАРИЦЯ

BESEECHING HER INTERCESSION FOR THE HEALING OF ALL
THOSE SUFFERING FROM CANCER AND OTHER DISEASES
МОЛЯЧИ ЇЇ ЗАСТУПНИЦТВА ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ ВІД РАКУ ТА
ІНШИХ ХВОРОБ

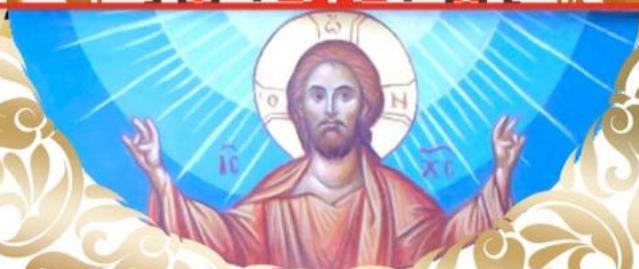
First Thursday of each month
5 January 2023 at 7:00pm
Перший четвер кожного місяця
5 січня 2023 року о 19:00 год

Please submit the names of those you wish to pray for to:
uocofusa@aol.com with the subject – **PRAYERS**

Будь ласка, надішліть імена тих, за кого ви бажаєте молитися:
uocofusa@aol.com з темою – **МОЛИТВИ**

Future dates: 5 Jan,
2 Feb, 2 Mar, 6 April, 4 May, 1 June,
6 July, 3 Aug...

Майбутні дати: 5 січня,
2 лютого, 2 березня, 6 квітня, 4 травня,
1 червня, 6 липня, 3 серпня...



МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ

ГОСПОДИ, БОЖЕ НАШ,
ВЕЛИКИЙ І ВСЕСИЛЬНИЙ, МИ ГРІШНІ ДІТИ ТВОЇ, ЗВЕРТАЄМОСЯ ДО ТЕБЕ У
ПОКОРІ СЕРДЕЦЬ НАШИХ І НИЗЬКО СХИЛЯЄМО ГОЛОВИ НАШІ ПЕРЕД
ТОБОЮ. БЛАГАЄМО ТЕБЕ ЗА БЕЗМЕЖНЕ МИЛОСЕРДЯ ТА ЩЕДРІ
БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ НАРОДУ – ЛЮДЕЙ – УКРАЇНИ, У ЦІ ДНІ ВЕЛИКОЇ
НЕБЕЗПЕКИ ДЛЯ ЇХ МИРНОГО ЖИТТЯ І ДОБРОБУТУ.

О ГОСПОДИ, НАШИМ БРАТАМ І СЕСТРАМ, ЗНОВУ ЗАГРОЖУЮТЬ АГРЕСОРИ,
ЯКІ БАЧАТЬ У НИХ ЛИШЕ ПРОСТУ ПЕРЕШКОДУ, ЩО ПЕРЕГОРОДЖУЄ ШЛЯХ
ДО ПОВНОГО ПАНУВАННЯ НАД ДОРОГОЦІННОЮ ЗЕМЛЕЮ ТА РЕСУРСАМИ
УКРАЇНИ. ЗМІЦНИ ЛЮДЕЙ, У ЧАСІ ЦІЄЇ ВЕЛИКОЇ НЕБЕЗПЕКИ, ЯКІ
ЗВЕРТАЮТЬСЯ ДО ТЕБЕ У БЕЗМІРНО ГЛИБОКІЙ ВІРІ, ДОВІРІ ТА ЛЮБОВІ, ЯКІ
ВОНИ ПЛЕКАЛИ ДО ТЕБЕ УСЕ СВОЄ ЖИТТЯ. ЗІШЛИ ГОСПОДИ, СВОЇХ
НЕБЕСНИХ АНГЕЛІВ, ЯКИМИ КЕРУЄ ПОКРОВИТЕЛЬ МІСТА КИЄВА
АРХІСТРАТИГ МИХАЇЛ, ЩОБ ВИКОРИНИТИ БАЖАННЯ АГРЕСОРА ЗНИЩИТИ
НАШ НАРОД.

ДАРУЙ ГОСПОДИ, ЄДНІСТЬ РОЗУМУ, СЕРЦЯ І ДУШІ ВСІМ ДЕРЖАВНИМ
ЛІДЕРАМ І ТИМ, КОМУ ВОНИ СЛУЖАТЬ. ОБ'ЄДНАЙ ЇХ УСІХ В ОДНУ ВЕЛИКУ
ХРИСТІЯНСЬКУ РОДИНУ, ЩОБ ВОНИ РАЗОМ, ЯК БРАТИ І СЕСТРИ,
ПРОСЛАВЛЯЛИ ТВОЄ ВЕЛИЧНЕ ІМ'Я – БОГА В СВЯТІЙ ТРОЙЦІ – ОТЦЯ,
СИНА І СВЯТОГО ДУХА, НИНІ І ПОВСЯКЧАС, І НА ВІКИ ВІЧНІ.
АМІНЬ.



PRAYER FOR UKRAINE

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH
HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE
BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE
NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER
TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY
AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE
PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND
RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS
THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY
DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.
SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF
KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR
WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC
SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT
CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY
MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,
SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

APRIL CELEBRATIONS У КВІТНІ СВЯТКУЄМО

УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США



1

GLORIFICATION OF THE BIRTH-GIVER OF GOD (AKATHIST SATURDAY)

ПОХВАЛА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ
(СУБОТА АКАФІСТА)

2

**5TH SUNDAY OF GREAT LENT:
VENERABLE MARY OF EGYPT**

5-ТА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ:
ПРП. МАРІЇ ЄГИПЕТЬСЬКОЇ

7

THE ANNUNCIATION OF THE THEOTOKOS

БЛАГОВІЩЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

8

LAZARUS SATURDAY

ЛАЗАРЕВА СУБОТА

9

**PALM SUNDAY:
ENTRY OF THE LORD INTO JERUSALEM**

ВЕРБНА НЕДІЛЯ:
ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ

12

GREAT WEDNESDAY

ВЕЛИКА СЕРЕДА

13

GREAT THURSDAY: MYSTICAL SUPPER

ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕР: СПОМИН ТАЙНОЇ ВЕЧЕРІ

14

GREAT FRIDAY

СТРАСНА П'ЯТНИЦЯ

15

GREAT SATURDAY

ВЕЛИКА СУБОТА

16

PASCHA: THE RESURRECTION OF CHRIST

ПАСХА: ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВЕ

17

BRIGHT MONDAY (FAST-FREE WEEK)

СВІТЛИЙ ПОНЕДІЛОК (ВСЕІДНА СЕДМИЦЯ)

23

ANTIPASCHA: ST. THOMAS SUNDAY

АНТИПАСХА: НЕДІЛЯ СВ. АП. ФОМИ

30

SUNDAY OF THE MYRRH-BEARING WOMEN

НЕДІЛЯ ЖІНОК-МИРОНОСИЦЬ

